

C 2030 duo plus
Art. 1874

- D Betriebsanleitung**
Bewässerungscomputer

- GB Operating Instructions**
Water Computer

- F Mode d'emploi**
Programmateur d'arrosage

- NL Instructies voor gebruik**
Besproeiingscomputer

- I Istruzioni per l'uso**
Computer per irrigazione

- E Manual de instrucciones**
Programador de riego

- P Instruções de manejo**
Computador de rega

D

GB

F

NL

I

E

P

GARDENA Computer per irrigazione C 2030 duo plus



Questa è la traduzione dal testo originale tedesco delle istruzioni per l'uso. Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni e di seguire le avvertenze riportate. Si raccomanda innanzitutto di familiarizzare con il prodotto, con l'utilizzo corretto nonché le informazioni di sicurezza.



Per motivi di sicurezza, i bambini e i ragazzi al di sotto dei 16 anni e coloro che non abbiano preso visione delle presenti istruzioni d'uso, non devono utilizzare il prodotto. Per motivi di sicurezza i disabili mentali devono utilizzare il prodotto solo sotto la supervisione di un responsabile.

→ Conservare con cura le presenti istruzioni per l'uso.

Indice

1. Settore di utilizzo del Computer per irrigazione.....	55
2. Norme di sicurezza	55
3. Funzionamento	56
4. Messa in uso	58
5. Programmazione	60
6. Interventi di fine stagione	64
7. Manutenzione	65
8. Anomalie di funzionamento	65
9. Accessori disponibili	66
10. Dati tecnici	67
11. Assistenza / Garanzia	67

1. Settore di utilizzo del Computer per irrigazione

Uso conforme:

Il computer per irrigazione GARDENA è destinato al settore hobbistico privato. Concepito per uso all'aperto, è l'ideale per far funzionare in automatico singoli irrigatori o interi impianti d'irrigazione. Il computer per irrigazione ha due uscite separate e può essere utilizzato, ad esempio, per l'irrigazione automatica mentre si è in vacanza.

Nota bene



Non è consentito impiegare il computer per irrigazione a fini industriali o commerciali né con prodotti chimici, alimenti, materiali facilmente infiammabili ed esplosivi.

2. Norme di sicurezza

Batteria:

L'affidabilità funzionale del watertimer elettronico dipende dalla batteria: utilizzare esclusivamente una pila alcalina da 9 V IEC 6LR61.

Per evitare che il computer per irrigazione si spenga durante lunghi periodi di assenza a causa della batteria scarica, sostituirla se il relativo LED mostra solo una linea.

Modalità d'impiego

Attenzione!

Il computer per irrigazione va usato esclusivamente all'aperto.

→ Non utilizzarlo in ambienti chiusi.

Il computer per irrigazione deve essere installato in posizione verticale, con l'attacco rivolto verso l'alto per evitare infiltrazioni d'acqua nel vano batteria.

La quantità minima di acqua erogata per garantire corretto del computer per irrigazione è di 20 - 30 l/h per ogni uscita.

Per il comando del sistema Micro-Drip sono ad esempio necessari almeno 10 gocciolatori da 2 litri.

Se la temperatura esterna è molto elevata (60 °C al display) le scritte possono scomparire. Ciò non compromette comunque l'esecuzione dei programmi d'irrigazione. Le scritte ricompariranno sul display non appena la temperatura si sarà abbassata.

La temperatura dell'acqua non deve superare i 40 °C.

→ Utilizzare solo acqua dolce chiara.

La pressione d'esercizio va da un minimo di 0,5 bar a un massimo di 12 bar.

Evitare di forzare l'attacco del computer per irrigazione.

→ Non tirare il tubo collegato.

Programmazione

→ Durante la programmazione tenere chiuso il rubinetto.

In tal modo si previene un'irrigazione indesiderata.

Tale avvertenza è ovviamente trascurabile se si interviene sul modulo di comando quando questi è staccato dal corpo del computer.

Se il modulo di comando viene rimosso a valvola aperta, questa rimarrà aperta sino a quando il pannello non verrà inserito nuovamente.

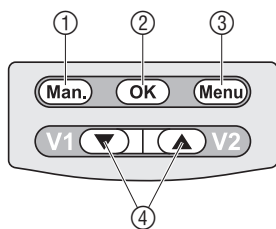
3. Funzionamento

Il computer per irrigazione permette di irrigare il giardino fino a 3 volte al giorno (ogni 8 ore) in modo completamente automatico ad un'ora del giorno qualsiasi attraverso ciascuna delle due uscite. A tal scopo è possibile utilizzare un irrigatore, un impianto sprinkler oppure un sistema a goccia.

Il computer per irrigazione esegue l'irrigazione in modo completamente automatico a seconda del programma impostato e può quindi essere utilizzato anche in propria assenza.

Il mattino presto o la sera tardi l'evaporazione e di conseguenza il consumo d'acqua sono ridotti al minimo.

Elementi di comando:



Livelli operativi:

Il programma di irrigazione viene impostato in modo semplice mediante gli elementi di comando.

Elemento di comando

① **Tasto Man.**

Funzione

Per comandare in manuale l'apertura e la chiusura dell'acqua, indipendentemente dai programmi inseriti.

② **Tasto OK**

Rileva i valori impostati con i tasti ▼-▲.

③ **Tasto Menu**

Passa al livello successivo del programma.

④ **Tasti ▼-▲ (V1/V2)**

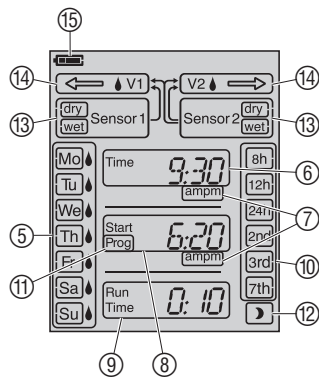
Modificano i valori impostabili in ogni livello/scelta dell'uscita (V1/V2) nel livello 1.

I 6 livelli di operativi possono essere selezionati mediante il tasto **Menu**.

- Livello 1 : **condizione base**
- Livello 2 : **ora attuale e giorno della settimana**
- Livello 3 : **ora di inizio irrigazione**
- Livello 4 : **durata irrigazione**
- Livello 5 : **frequenza irrigazione**
- Livello 6 : **Inserire / disinserire il programma / disattivare il sensore**

Il livello operativo può essere cambiato in qualunque momento premendo il tasto **Menu**. Vengono salvati tutti i dati di programma fino ad allora modificati e confermati con il tasto **OK**. Se si conferma una modifica dei dati durante un'irrigazione programmata, la valvola viene chiusa.

LED del display:



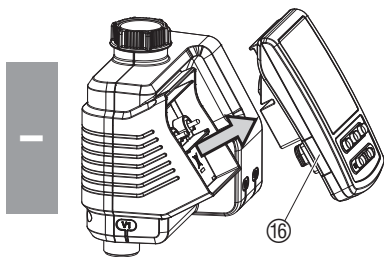
LED	Descrizione
⑤ Giorni della settimana Mo, Tu, ...	Giorno della settimana attuale ☐, e/o giorni di irrigazione programmati ☉.
⑥ Time	Ora attuale (lampeggia durante la programmazione).
⑦ am / pm	Visualizzazione per il formato 12 ore (ad es. in USA, Canada).
⑧ Start	Lampeggia durante la programmazione.
⑨ Run Time	Durata irrigazione (lampeggia durante la programmazione).
⑩ 8h, 12h, 24h, 2nd, 3rd, 7th	Ciclo di irrigazione (con ☐ attivo). Ogni 8 / 12 / 24 ore; ogni 2. / 3. / 7. giorni.
⑪ Prog ON / OFF	Programma di irrigazione attivo (ON) / inattivo (OFF).
⑫ Comando diretto del sensore	L'irrigazione viene comandata automaticamente attraverso il tester d'umidità tra le 20 e le 6.
⑬ Sensore 1 / 2 dry / wet	Sensore dry : viene eseguita l'irrigazione Sensore wet : non viene eseguita l'irrigazione.
⑭ Valvola ← V1 / Valvola V2 →	La freccia indica la valvola selezionata: - ☉ visualizzato: la valvola è allacciata. - ☉ lampeggiante: la valvola è aperta.
⑮ Batteria	Visualizza 5 stati della batteria: 3 barre: batteria carica 2 barre: batteria carica a metà 1 barra: batteria debole 0 barra: batteria quasi scarica Il simbolo della batteria lampeggia: batteria scarica

Quando lampeggia il simbolo della batteria, la valvola non viene più aperta. **È sempre possibile chiudere una valvola aperta automaticamente.** Il LED della **batteria** viene ripristinato con la sostituzione della batteria.

2 Barre	1 Barra	0 Barra	Il simbolo della batteria lampeggia
Batteria carica a metà	Batteria debole	Batteria quasi scarica	Batteria scarica
La valvola si apre.	La valvola si apre.	La valvola si apre ancora.	La valvola non si apre.
La funzionalità del computer è garantita per almeno 4 settimane.	La funzionalità del computer è garantita per un massimo di 4 settimane.	Il computer è quasi senza funzione.	Computer senza funzione.
	Si consiglia di sostituire la batteria.	È dunque necessario sostituire la batteria.	È necessario sostituire la batteria.
	→ Cambiar la pila (vedere 4. Messa in uso "Inserimento della batteria").		

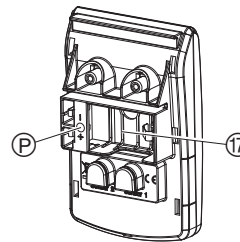
4. Messa in uso

Inserire la batteria:



Utilizzare esclusivamente una batteria alcalino-manganese 9 V di tipo IEC 6LR61.

1. Rimuovere il pannello di comando ⑯ dall'alloggiamento del computer per irrigazione.
2. Inserire la batteria nel vano batterie ⑰. **Fare attenzione a rispettare la polarità P.** Il display visualizza per ca. 2 secondi tutti i simboli e quindi passa al livello operativo 2 (impostazione dei dati correnti).



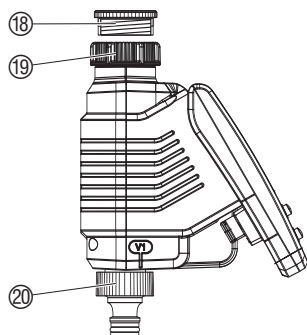
3. Inserire nuovamente il pannello di comando ⑯ sull'alloggiamento.

Commutare tra il formato 24 e 12 ore (am/pm):

L'impostazione di fabbrica il formato da 24 ore.

→ Mantenere premuto il tasto **Man.** mentre si inserisce la batteria.

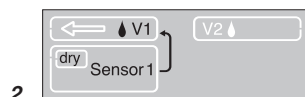
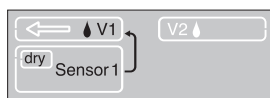
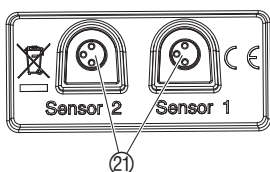
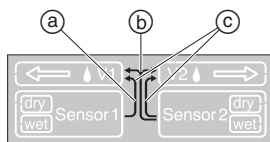
Collegare il computer per irrigazione:



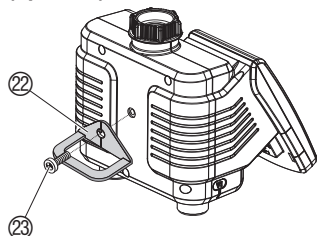
Il computer per irrigazione fornito di ghiera filettata ⑱ per l'attacco a rubinetti con filetto da 33,3 mm (G 1"). L'adattatore ⑲ in dotazione consente di collegare il computer anche a rubinetti con filetto da 26,5 mm (G 3/4").

1. **Per filettature da 26,5 mm (G 3/4"):** Avvitare a mano l'adattatore ⑲ sul rubinetto (non usare pinze).
2. Avvitare, sempre a mano, la ghiera ⑱ del computer sull'adattatore ⑲.
3. Avvitare le prese rubinetto ⑳ sulle due uscite del computer per irrigazione.

Collegare il tester d'umidità o il sensore di pioggia (optional):



Sicurezza antifurto (optional):



Un'irrigazione automatica programmata non viene eseguita se il terreno sufficientemente umido o piove. L'irrigazione manuale sempre possibile.

Assegnazioni sensore:

- a) Un sensore nella presa 1 : il sensore vale solo per la valvola 1
- b) Un sensore nella presa 2 : il sensore vale per entrambe le valvole
- c) Sensore nelle prese 1 e 2 : il sensore 1 vale per la valvola 1 il sensore 2 vale per la valvola 2

1. Collocare il tester d'umidità nell'area di irrigazione a pioggia - o - il sensore di pioggia al di fuori dell'area di irrigazione a pioggia.
2. Staccare il modulo di comando 16 dall'alloggiamento del computer per irrigazione.
3. Collegare il sensore all'apposito attacco del computer per irrigazione 21, utilizzando eventualmente una prolunga o un adattatore.

Attivare il sensore:

Il sensore viene attivato automaticamente dopo 60 secondi. Vengono visualizzati l'assegnazione sensore a, b o c (freccie) e lo stato attuale del sensore: **dry** (asciutto) / **wet** (umido). Es. sensore 1 **dry** (secco) solo per valvola 1 a.

Disattivare il sensore [Livello 6]:

Se si esegue l'irrigazione senza sensore, benché sia stato attivato precedentemente un sensore, detto sensore deve essere disattivato.

1. Staccare il sensore dal computer per irrigazione.
2. Premere 5 volte il tasto **Menu [Livello 6]**.
Vengono visualizzati l'assegnazione sensore a, b o c (freccie) e lo stato attuale del sensore: **dry/wet**.
3. Premere il tasto **OK**.
Il sensore è disattivato.

Per il collegamento dei sensori più vecchi (connettore a 2 poli) è necessario l'**adattatore GARDENA 1189-00.600.45**, che può essere acquistato attraverso il servizio di assistenza GARDENA.

Per impedire eventuali furti, è possibile fissare sul retro del watertimer elettronico una speciale **staffa di sicurezza, art. 1815-00.791.00**, reperibile presso il Centro Assistenza GARDENA.

1. Avvitare saldamente la staffa 22 con la vite 23 al retro del watertimer elettronico.
2. Assicurare la staffa 22 con una catena o un lucchetto.

Attenzione: la vite di fissaggio, una volta montata, non può più essere tolta.